

# ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

---

## ROZHODNUTIE

Číslo: 017/37408/2016/PR/SD

Bratislava 29. 02. 2016

Číslo spisu: 5532-2015-BA

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru regulácie vodárenstva č. 0037/2015/V-SD zo dňa 12. 11. 2015

### r o z h o d o l

podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) tak, že odvolanie **Obce Čabradský Vrbovok**, Čabradský Vrbovok 59, 962 51 Čabradský Vrbovok, IČO: 00 319 783 **z a m i e t a** a rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru regulácie vodárenstva č. 0037/2015/V-SD zo dňa 12. 11. 2015 **p o t v r d z u j e**.

### Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie vodárenstva (ďalej len „prvostupňový správny orgán“) vydal dňa 12. 11. 2015 rozhodnutie č. 0037/2015/V-SD (ďalej len „rozhodnutie č. 0037/2015/V-SD“), ktorým rozhodol tak, že Obci Čabradský Vrbovok, Čabradský Vrbovok 59, 962 51 Čabradský Vrbovok, IČO: 00 319 783 (ďalej len „regulovaný subjekt“) uložil podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) pokutu vo výške 500 eur (slovom päťsto eur) za to, že sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. tým, že nedodrжала povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) skutočné údaje za výrobu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom za rok 2014 podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v spojení s § 12 ods. 1 a ods. 3 vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 195/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou v znení vyhlášky úradu č. 188/2014 Z. z. (ďalej len „vyhláška“).

Proti rozhodnutiu č. 0037/2015/V-SD podal regulovaný subjekt podľa § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších

predpisov (ďalej len „správny poriadok“) v zákonom ustanovenej lehote odvolanie, ktoré bolo zaevidované pod č. [REDACTED] (ďalej len „odvolanie“).

Regulovaný subjekt v odvolaní uvádza: „Obec Čabradský Vrbovok má za to, že sa neporušil § 29 ods. 1 písm. b - Obec Čabradský Vrbovok vykonávala regulovanú činnosť v súlade s potvrdením úradu - potvrdením o cene č. 0053/2014/V-PC zo dňa 25.10.2013, ktorým bola vydaná maximálna cena za výrobu a dodávku pitnej vody na obdobie od 1.1.2014 do 31.12.2016.

*Obec Čabradský Vrbovok má za to, že sa nedopustila správneho deliktu – Obec Čabradský Vrbovok vykonávala regulovanú činnosť v súlade s potvrdením o cene úradu*

*a dodržiavala cenovú reguláciu podľa všeobecne záväzného predpisu vydaného úradom – t.j. potvrdením o cene vydaným úradom pre reguláciu sieťových odvetví.*

*Obec Čabradský Vrbovok pochybila tým, že neurobila administratívny úkon podľa § 12 vyhlášky 195/2013 Z.z.*

*Povinnosť obce, ktorá jej vyplýva zo z §12 ods. 1 vyhlášky 195/2013 Z.z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou v znení vyhlášky úradu č. 188/2014 nebola dodržaná, nie zo zámeru nepredložiť vyplnené prílohy k vyhláške, ale z nedorozumenia, ktoré vzniklo vydaním potvrdenia o cene v roku 2013, že najbližšie predkladáme informácie len za rok 2015.*

*Taktiež poukazujeme na skutočnosť, že obce okresu Krupina (aj obec Čabradský Vrbovok) medzi sebou komunikujú na úrovni Spoločného obecného úradu so sídlom v Krupine zriadeného podľa § 20a zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a v minulých obdobiach po dohode s pracovníčkami URSO (vieme, že to bola činnosť nad rámec ich povinností) boli na spoločný obecný úrad zasielané emailom správy – pripomenutie na plnenie si povinností, v roku 2014 sme takéto upozornenie nedostali. Následne bolo telefonované na URSO, ale pravdepodobne vzniklo navzájom nepochopenie pri slove tabuľky – k stanoveniu ceny vody a povinnosti predložiť ich v zmysle cit. vyhlášky.*

*Vzhľadom na to, že tieto dve skutočnosti na seba nadväzovali – potvrdenie o cene a neupovedomenie z URSO, sme tabuľky nezaslali, pretože sme mali za to, že za rok 2014 ich nepredkladáme keďže máme schválenú cenu do 31.12.2016. (touto skutočnosťou sme boli uvedení do omylu, že máme povinnosť predložiť údaje len za rok 2015)*

*Taktiež poukazujeme na výšku pokuty, ktorá je neadekvátna ku kompetenciám a rozpočtu malej obce – keď obec má ročný rozpočet cca [REDACTED] EUR (vrátane prevádzkovania vodovodu a materskej školy), podielové dane zo štátneho rozpočtu v priemere [REDACTED] EUR mesačne a k tomu 4820 kompetencií v zákonoch.*

*Napriek tomu, že sme si vedomí porušenia povinností, toto nedopatrenie ľutujeme a žiadame o odpustenie pokuty, pretože aj tá najnižšia uvedená hranica naruší rozpočet malej obce, ktorá má za povinnosť si plniť svoje povinnosti, ale pri takých kompetenciách, ktoré sú na obec kladené sme sa dostali do omylu.*

*Na základe uvedených skutočností žiadame rozhodnutie zrušiť a konanie zastaviť.“*

Dňa [REDACTED] bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom predložené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. predseda úradu (ďalej len „odvolací orgán“).

Odvolačný orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal v celom rozsahu napadnuté rozhodnutie č. 0037/2015/V-SD, predložený spisový materiál a podklady, ktoré boli v ňom obsiahnuté. Dôsledne a podrobne zvážil všetky dôvody uvádzané v odvolaní, zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené v rozhodnutí č. 0037/2015/V-SD jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné.

Úrad vykonanou kontrolou zistil, že regulovaný subjekt, ktorý vykonáva regulovanú činnosť na základe potvrdenia o registrácii č. 0258/2013/V-RG zo dňa 13. 08. 2013, nepredložil úradu za rok 2014 skutočné údaje za výrobu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom

v písomnej a elektronickej forme do 31. mája 2015 podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. Za porušenie tejto povinnosti možno regulovanému subjektu uložiť pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500 eur až 100 000 eur.

Prvostupňový správny orgán listom zo dňa ..... s ev. č. .... oznámil regulovanému subjektu začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania prvostupňový správny orgán oznámil regulovanému subjektu, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne nedodržanie právnej povinnosti ustanovenej v § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. Oznámenie o začatí správneho konania prevzal regulovaný subjekt podľa doručky založenej v spise č. 5532-2015-BA dňa .....

Podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť v súlade s právoplatným rozhodnutím alebo potvrdením úradu a dodržiavať cenovú reguláciu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného úradom.

Podľa § 12 ods. 1 vyhlášky sa po skončení kalendárneho roka do 31. mája predkladajú skutočné údaje za predchádzajúci rok osobitne za každú regulovanú činnosť podľa príloh č. 1 až 18 k vyhláške.

Podľa § 12 ods. 3 vyhlášky sa skutočné údaje predkladajú v originálnej listinnej podobe a vyplnené tabuľky podľa príloh č. 1 až 18 sa predkladajú aj elektronicke v súboroch obsahujúcich tabuľky.

Kontrolou plnenia uvedenej povinnosti úradom bolo zistené, že regulovaný subjekt si nesplnil svoju povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v spojení s § 12 ods. 1 a 3 vyhlášky, a to predloženie skutočných údajov za výrobu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom za rok 2014 v písomnej a elektronickej forme do 31. mája 2015, čím porušil povinnosť ustanovenú podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v spojení s § 12 ods. 1 a ods. 3 vyhlášky a dopustil sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z.

Prvostupňový správny orgán listom s ev. č. .... zo dňa ..... zároveň oznámil regulovanému subjektu, že sa pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 správneho poriadku oboznámiť s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie a k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 10 dní odo dňa doručenia oznámenia.

Regulovaný subjekt sa k uvedenému správnomu deliktu vyjadril listom, doručeným úradu dňa ....., v ktorom uviedol, že „povinnosť nebola dodržaná, nie zo zámeru nepredložiť vyplnené prílohy k vyhláške, ale z nedorozumenia“. Regulovaný subjekt v lehote

určenej na vyjadrenie sa k podkladom pre rozhodnutie zároveň zaslal úradu skutočné údaje za výrobu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom za rok 2014.

Odvolací orgán uvádza, že prvostupňový správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov potrebných pre zistenie skutočného stavu veci dospel k správne mu záveru o tom, že regulovaný subjekt porušil zákon č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní pokuty vo výške 500 eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku rozhodnutia č. 0037/2015/V-SD prvostupňový správny orgán po zohľadnení kritéria voľného hodnotenia dôkazov a využitií správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Prvostupňový správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015.

Odvolací orgán listom zo dňa ..... pozval regulovaný subjekt na oboznámenie sa s podkladmi pred vydaním rozhodnutia na ..... Na oboznámenie sa dostavil starosta regulovaného subjektu ....., ktorý uviedol: „Na základe oboznámenia sa so stanoviskom založenom v spise úradu, obec naďalej trvá na skutočnostiach uvedených v odvolaní, že administratívnym úkonom nespôsobilá žiadnu ujmu ani občanovi ani štátu a navrhovaná pokuta je neúmeraná k rozpočtu obce a bude mať dopad na rozpočtovú disciplínu a občanov obcí. Z uvedeného dôvodu naďalej žiadame o odpustenie pokuty navrhovanej v rozhodnutí, pretože obec má za to, že si je povinná plniť svoje povinnosti a naďalej spolupracovať s úradmi a došlo skutočne len k nedorozumeniu a len k chybnému administratívnemu úkonu, pretože všetky finančné údaje boli už v minulosti zaznamenané v účtovníctve obce a vložené v rámci výkazníctva VÚVH Bratislava.“

Odvolací orgán uvádza, že regulovaný subjekt v priebehu odvolacieho konania nepredložil žiadne nové podklady alebo informácie, ktoré by neboli známe už prvostupňovému správne mu orgánu pri vydávaní rozhodnutia č. 0037/2015/V-SD.

Odvolací orgán po preskúmaní podkladov pre rozhodnutie považuje odvolaním napadnuté rozhodnutie č. 0037/2015/V-SD za vecne správne, keďže k porušeniam zákona č. 250/2012 Z. z. preukázateľne došlo a uloženie pokuty vo výške 500 eur vzhľadom na všetky uvádzané skutočnosti za primeranú zisteným porušeniam a všetkým skutočnostiam súvisiacim s porušením.

Regulovaný subjekt v odvolaní žiada o odpustenie pokuty, zrušenie rozhodnutia č. 0037/2015/V-SD a zastavenie konania.

Odvolací orgán poukazuje na skutočnosť, že k uvedenému porušeniu povinnosti jednoznačne došlo a je preukázané. Regulovaný subjekt žiadnym spôsobom nepreukázal jej splnenie zákonom ustanoveným spôsobom v zákonnej lehote. Regulovaný subjekt dokonca v odvolaní uvádza, že si je vedomý porušenia zákonnej povinnosti. Zákon č. 250/2012 Z. z. ustanovuje dolnú a hornú hranicu možného uloženia pokuty, nevymedzuje presnú výšku pokuty za jednotlivé porušenia zákona, to znamená, že výška pokuty závisí od posúdenia prvostupňového správneho orgánu. Odvolací orgán uvádza, že prvostupňový správny orgán uložením pokuty v najnižšej možnej hranici zákonom ustanovenej sadzby zohľadnil spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu.

Podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. úrad za porušenia tohto zákona uloží pokutu v rozmedzí od 500 eur do 100 000 eur, pričom pri ukladaní pokuty sa v súlade s § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. prihliada najmä na spôsob, čas trvania a možný následok protiprávneho stavu, čo prvostupňový správny orgán pri ukladaní pokuty regulovanému subjektu zohľadnil. Odvolací orgán má za to, že prvostupňový správny orgán je podľa zákona č. 250/2012 Z. z. povinný za preukázané porušenie povinnosti uložiť pokutu. To znamená, že nie je na rozhodnutí prvostupňového správneho orgánu, či pokutu uloží

alebo neuloží. Z uvedeného dôvodu nie je možné, aby odvolací orgán rozhodnutie č. 0037/2015/V-SD zrušil a pokutu odpustil.

Odvolací orgán považuje napadnuté rozhodnutie tak po právnej, ako aj vecnej stránke za správne, pretože k porušeniu zákona č. 250/2012 Z. z. preukázateľne došlo a pokutu uloženú prvostupňovým správnym orgánom vo výške 500 eur za primerane represívne a dostatočne preventívne opatrenie.

Na základe uvedených stanovísk a vyjadrení odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 správneho poriadku nemožno odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.  
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

**Rozhodnutie sa doručí:**

Obec Čabradský Vrbovok, Čabradský Vrbovok 59, 962 51 Čabradský Vrbovok